

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

*European Treaty Series – No. 103*  
*Série des traités européens - n° 103*

Additional Protocol  
to the European Convention  
for the Protection of Animals  
during International Transport

Protocole additionnel  
à la Convention européenne  
sur la protection des animaux  
en transport international

Strasbourg, 10.V.1979

The member States of the Council of Europe, signatory to this Additional Protocol,

Having regard to the European Convention for the protection of animals during international transport, hereinafter called the "Convention", which was opened to signature in Paris on 13 December 1968 by the member States of the Council of Europe and includes common provisions designed to safeguard animals in transport from suffering;

Considering that in view of the competences it possesses in the matters covered by the said Convention, the European Economic Community should be able to be a Contracting Party to this instrument,

Have agreed as follows:

#### **Article 1**

Article 48 of the Convention shall be supplemented by the following paragraph:

"4 The European Economic Community may become a Contracting Party to this Convention by signing it. The Convention shall enter into force in respect of the Community six months after the date of its signature."

#### **Article 2**

In Article 52 of the Convention, the words "any State which has acceded to this Convention" shall be replaced by the words "any Contracting Party which is not a member of the Council".

#### **Article 3**

Article 47, paragraph 2, of the Convention shall be supplemented by the following sub-paragraph:

"In the event of a dispute between two Contracting Parties one of which is a member State of the European Economic Community, the latter itself being a Contracting Party, the other Contracting Party shall address the request for arbitration both to the member State and to the Community, which jointly shall notify it, within three months of receipt of the request, whether the member State or the Community, or the member State and the Community jointly, shall be party to the dispute. In the absence of such notification within the said time limit, the member State and the Community shall be considered as being one and the same party to the dispute for the purposes of the application of the provisions governing the constitution and procedure of the arbitration tribunal. The same shall apply when the member State and the Community jointly present themselves as party to the dispute."

#### **Article 4**

- 1 This Additional Protocol is open to signature by the member States of the Council of Europe which have signed the Convention, which may become Contracting Parties to this Additional Protocol by:

Les Etats membres du Conseil de l'Europe, signataires du présent Protocole additionnel,

Vu la Convention européenne sur la protection des animaux en transport international, ci-après dénommée la «Convention», qui a été ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe à Paris le 13 décembre 1968 et qui comporte des dispositions communes destinées à éviter des souffrances aux animaux transportés;

Considérant qu'au vu des compétences qu'elle détient dans les matières couvertes par la Convention, il importe que la Communauté économique européenne puisse être Partie contractante à cet instrument,

Sont convenus de ce qui suit:

#### **Article 1**

L'article 48 de la Convention est complété par le paragraphe suivant:

«4 La Communauté économique européenne peut devenir Partie contractante à la présente Convention par la signature de celle-ci. La Convention entrera en vigueur à l'égard de la Communauté six mois après la date de sa signature.»

#### **Article 2**

A l'article 52 de la Convention, les mots «tout Etat ayant adhéré à la présente Convention» sont remplacés par les mots «toute Partie contractante non membre du Conseil».

#### **Article 3**

L'article 47, paragraphe 2, de la Convention est complété par l'alinéa suivant:

«En cas de différend entre deux Parties contractantes dont l'une est un Etat membre de la Communauté économique européenne, elle-même Partie contractante, l'autre Partie contractante adresse la demande d'arbitrage à la fois à cet Etat membre et à la Communauté, qui lui notifie conjointement, dans un délai de trois mois après la réception de la demande, si l'Etat membre ou la Communauté, ou l'Etat membre et la Communauté conjointement, se constituent parties au différend. A défaut d'une telle notification dans ledit délai, l'Etat membre et la Communauté sont réputés n'être qu'une seule et même partie au différend pour l'application des dispositions régissant la constitution et la procédure du tribunal arbitral. Il en est de même lorsque l'Etat membre et la Communauté se constituent conjointement partie au différend.»

#### **Article 4**

- 1 Le présent Protocole additionnel est ouvert à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe ayant signé la Convention, qui peuvent devenir parties au Protocole additionnel par:

- a signature without reservation in respect of ratification, acceptance or approval, or
  - b signature with reservation in respect of ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
- 2 States which have acceded to the Convention may also accede to this Additional Protocol.
- 3 Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

#### **Article 5**

This Additional Protocol shall enter into force as soon as all the Contracting Parties to the Convention have become Parties to this Additional Protocol in accordance with Article 4.

#### **Article 6**

From the date of its entry into force, this Additional Protocol shall form an integral part of the Convention. From that date, no member State may become a Contracting Party to the Convention without at the same time becoming a Contracting Party to this Additional Protocol.

#### **Article 7**

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the other Parties to the Convention and the Commission of the European Economic Community of:

- a any signature without reservation in respect of ratification, acceptance or approval;
- b any signature with reservation in respect of ratification, acceptance or approval;
- c any deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- d any date of entry into force of this Additional Protocol in accordance with Article 5 thereof.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol. Done at Strasbourg, this 10th day of May 1979, in English and in French, both texts being equally authoritative, in a single copy which shall remain deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each of the signatory and acceding States.

- a la signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, ou
  - b la signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation, suivie de ratification, d'acceptation ou d'approbation.
- 2 Les Etats qui ont adhéré à la Convention peuvent également adhérer au présent Protocole additionnel.
- 3 Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

#### **Article 5**

Le présent Protocole additionnel entrera en vigueur dès que toutes les Parties contractantes à la Convention seront devenues parties au Protocole additionnel conformément aux dispositions de l'article 4.

#### **Article 6**

Dès la date de son entrée en vigueur, le présent Protocole additionnel fera partie intégrante de la Convention. A partir de cette date, aucun Etat ne pourra devenir Partie contractante à la Convention sans devenir en même temps Partie contractante au Protocole additionnel.

#### **Article 7**

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe, aux autres Parties à la Convention et à la Commission de la Communauté économique européenne:

- a toute signature sans réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- b toute signature sous réserve de ratification, d'acceptation ou d'approbation;
- c le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
- d toute date d'entrée en vigueur du présent Protocole additionnel conformément à son article 5.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Strasbourg, le 10 mai 1979, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats signataires et adhérents.